

# ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА МОНТАЖУ

## АКУМУЛЯЦІЙНІ БАКИ

NADO 800/35 v9  
NADO 1000/35 v9



Družstevní závody Dražice-strojírna s.r.o.  
Dražice 69, 294 71 Benátky nad Jizerou  
тел.: +420 / 326 370 911  
факс: +420 / 326 370 980  
e-mail: [export@dzd.cz](mailto:export@dzd.cz)

 **DRAŽICE**  
NIBE GROUP MEMBER

# ЗМІСТ

1	ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС .....	4
2	ПРОЕКТУВАННЯ ВІДПОВІДНОГО ОБ'ЄМУ ТА ВСТАНОВЛЕННЯ БАКУ .....	5
3	ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	6
4	ВАЖЛИВІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ .....	7
5	ТЕХНІЧНИЙ ОПИС .....	8
6	РОЗМІРИ ТА ПІДКЛЮЧЕННЯ .....	9
7	УТИЛІЗАЦІЯ ПАКУВАННЯ ТА НЕПРАЦЮЮЧОГО ВИРОБУ .....	10

## УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ПЕРЕД ВСТАНОВЛЕННЯМ БАКУ!

Шановний покупець!

Компанія «Družstevní závody Dražice - strojírna», щиро дякує Вам за придбання виробу нашої марки.



- a) Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони зрозуміють можливі небезпеки.
- b) Діти не повинні бавитися з приладом.
- c) Очищення та обслуговування споживачем не повинні здійснювати діти без нагляду.

Виробник залишає за собою право на технічні модифікації товару.

Рекомендується використовувати прилад всередині приміщення з температурою оточуючого повітря від +2 °C до +45 °C та відносною вологістю не більше 80 %.

Надійність та безпечність приладів підтверджені випробуваннями, проведеними Інженерно-випробувальним інститутом у Брно.

Виготовлено в Чеській Республіці.

### Позначення піктограм, що використовуються в інструкції



Важлива інформація для користувачів обігрівачів.



Рекомендації виробника, дотримання яких забезпечить Вам безперебійну роботу та тривалий термін служби виробу.



**УВАГА!**  
Важливі повідомлення, яких слід дотримуватись.

# 1 ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС

Акумуляційні баки призначені для накопичення надлишкової теплової енергії від джерела тепла. Таким джерелом може бути твердопаливний котел, тепловий насос, сонячні колектори, камінні топки тощо.

Баки серії NADO призначені для збереження тепла в опалювальній системі та дозволяють нагрівати або підігрівати ГТВ (гарячу технічну воду) у внутрішньому баку. Включення акумуляційного баку в систему опалення з твердопаливним котлом забезпечує ідеальну роботу котла при сприятливій температурі. Основна перевага полягає в періоді оптимальної роботи (тобто з максимальною ефективністю), коли надлишкова тепла енергія накопичується в баку.

Акумуляційні баки виготовляються об'ємом 800 та 1000 літрів. Баки та трубчасті теплообмінники виготовлені зі сталі, без обробки внутрішньої поверхні, зовнішня поверхня баків покрита захисною фарбою. Індивідуальні версії додатково оснащені трубчастим теплообмінником та занурювальним теплообмінником з нержавіючої сталі об'ємом 32 літри, й двома штуцерами G1½" з можливістю приєднання електричного нагрівального елемента серії TJ 6/4". Баки також оснащені знімною ізоляцією завтовшки 80 мм і замком.

Баки типу NADO забезпечують пряме нагрівання ГТВ (гарячої технічної води) у внутрішньому резервуарі з нержавіючої сталі або попереднє нагрівання води для іншого водонагрівача. Підключення баку до котла зазвичай надає можливість прямого нагріву води у внутрішньому резервуарі з нержавіючої сталі до необхідної температури; при підключенні до сонячного колектору або теплового насосу вода тільки підігрівається, тому для досягнення необхідної температури може потребуватись підключення іншого електричного водонагрівача, або умонтування в акумуляційний бак додаткового нагрівального пристрою, наприклад, електричного нагрівального елемента серії TJ 6/4".

## 2 ПРОЕКТУВАННЯ ВІДПОВІДНОГО ОБ'ЄМУ ТА ВСТАНОВЛЕННЯ БАКУ

Найефективніший розмір акумуляційного баку проектує інженер-проектувальник систем опалення або людина, яка має достатній кваліфікаційний рівень для проектування систем опалення.

Встановлення акумуляційних баків повинен виконувати уповноважений кваліфікований персонал, який підтверджує факт встановлення в гарантійному талоні.



Застереження: При введенні в експлуатацію спочатку треба заповнити водою внутрішній резервуар для ГТВ (Гарячої технічної води), підтримуючи робочий тиск у резервуарі, тільки після цього опалювальною водою можна заповнювати зовнішній резервуар. Інакше, прилад може бути пошкоджено!



Виробник попереджує бути обережним при випробуваннях на герметичність опалювального контуру (радіатори, трубопроводи, підігрів підлоги тощо.) з підключеним акумуляційним баком. У відсіку опалювальної води акумуляційного баку, не повинно виникати зростання тиску на 0,3 МПа більше максимального робочого тиску, якщо нагрівальна система буде під тиском вище максимального робочого значення, внутрішній емальований бак може бути пошкоджено!

### 3 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

		NADO 800/35 v9	NADO 1000/35 v9
ОБ'ЄМ БАКУ	л	820	999
ОБ'ЄМ НЕРЖАВІЮЧОГО ТЕПЛОБМІННИКУ	л	32	32
ОБ'ЄМ НИЖНЬОГО ТЕПЛОБМІННИКА	л	25	25
ОБ'ЄМ ВЕРХНЬОГО ТЕПЛОБМІННИКА	л	18	25
ВАГА	кг	224	275
ПОВЕРХНЯ НАГРІВУ НЕРЖАВІЮЧОГО ТЕПЛОБМІННИКА	м <sup>2</sup>	8.5	8.5
ПОВЕРХНЯ НАГРІВУ НИЖНЬОГО ТЕПЛОБМІННИКА	м <sup>2</sup>	3.3	3.3
ПОВЕРХНЯ НАГРІВУ ВЕРХНЬОГО ТЕПЛОБМІННИКА	м <sup>2</sup>	2.2	3.3
МАКСИМАЛЬНИЙ ТИСК БАКУ	бар	3	3
МАКСИМАЛЬНИЙ ТИСК НЕРЖАВІЮЧОГО ТЕПЛОБМІННИКА	бар	6	6
МАКСИМАЛЬНИЙ ТИСК ВЕРХНЬОГО ТА НИЖНЬОГО ТЕПЛОБМІННИКА	бар	10	10
МАКСИМАЛЬНА ТЕМПЕРАТУРА ВОДИ В РЕЗЕРВУАРІ	°С	90	90
МАКСИМАЛЬНА ТЕМПЕРАТУРА ВОДИ В ТЕПЛОБМІННИКУ	°С	90	90
МАКСИМАЛЬНА РОБОЧА ТЕМПЕРАТУРА ВОДИ В ТЕПЛОБМІННИКУ НАГРІВУ	°С	110	110
КІЛЬКІСТЬ ГОРЯЧОЇ ВОДИ 40°С ЗА ТЕМПЕРАТУРИ РЕЗЕРВУАРА 53°С ТА ВОДИ НА ВХОДІ 15°С / ШВИДКІСТЬ ПОТОКУ ГАРЯЧОЇ ВОДИ	л/(л/мин)	*620 / 10	*750 / 10
КІЛЬКІСТЬ ГОРЯЧОЇ ВОДИ 40°С ЗА ТЕМПЕРАТУРИ РЕЗЕРВУАРА 80°С ТА ВОДИ НА ВХОДІ 15°С / ШВИДКІСТЬ ПОТОКУ ГАРЯЧОЇ ВОДИ	л/(л/мин)	*1287 / 10	*1450 / 10
МАКСИМАЛЬНА ПОТУЖНІСТЬ ЕЛЕКТРИЧНОГО НАГРІВАЛЬНОГО ЕЛЕМЕНТУ СЕРІЇ TJ 6/4"	кВт	2 x 6	2 x 6
КЛАС ЕНЕРГЕТИЧНОЇ ЕФЕКТИВНОСТІ		C	C
СТАТИЧНІ ВТРАТИ	Вт	118	138

\* значення, визначене обчисленням

Таблиця 1

## 4 ВАЖЛИВІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Підключення внутрішнього баку до ГТВ повинно відповідати ČSN 06 0830, на вході холодної води повинен бути встановлений запобіжний клапан.



**Перед введенням в експлуатацію необхідно видалити можливий бруд, накоплений у фільтрі; після цього система повністю готова до експлуатації.**



**Прилад повинен бути встановлений у зручному місці, це означає, що прилад повинен бути легко доступним у разі можливого необхідного технічного обслуговування, ремонту чи заміни.**

**Між захисною арматурою опалювального контуру та акумуляційним баком не можна встановлювати запірну арматуру!!!**



Рекомендований тиск в контурі гарячої води - 0,4 МПа. Ми рекомендуємо встановити зворотній клапан і розширювальну посудину (мінімум 4 % об'єму гарячої води в трубопроводі) на виході гарячої води для запобігання впливу зворотнього тиску.

Резервуар можна використовувати лише у відповідності з умовами, зазначеними на силовому щитку та електропроводці. Також, крім встановлених законом національних стандартів і норм, потрібно дотримуватись умов підключення, встановлених місцевими постачальниками електроенергії та води, а також керівництва по монтажу та експлуатації.

Якщо ви не використовуєте водонагрівач більше 24 годин, або ж якщо в приміщенні з водонагрівачем відсутні люди, перекрийте подачу холодної води у водонагрівач.

## 5 ТЕХНІЧНИЙ ОПИС

1. Спуск води (вихід опалювальної води) - G1"
2. Вихід гарячої води - G 1 ¼"
3. Сталевий резервуар
4. Теплообмінник для підключення додаткового джерела тепла
5. Штуцер для додаткового електричного нагрівального елемента серії TJ 6/4" - G 1 ½" (2x)
6. Занурювальний нержавіючий теплообмінник для нагріву проточної води
7. Теплообмінник для підключення сонячного колектора (теплого насосу)
8. Вхід холодної води - G 1 ¼"
9. Вхід в теплообмінник - G 1"
10. Штуцер для підключення додаткового джерела нагріву води - G 1 ½" (3x)
11. Вихід з теплообміннику - G 1"
12. Вхід в теплообмінник (сонячний) - G1"
13. Штуцер для термогільзи - G ½" (6x)
14. Стратифікаційна трубка
15. Вихід з теплообмінника (сонячний) - G 1"
16. Вхід води для підключення зворотної води системи опалення - G 1½" (TJ 6/4" не може бути встановлений)

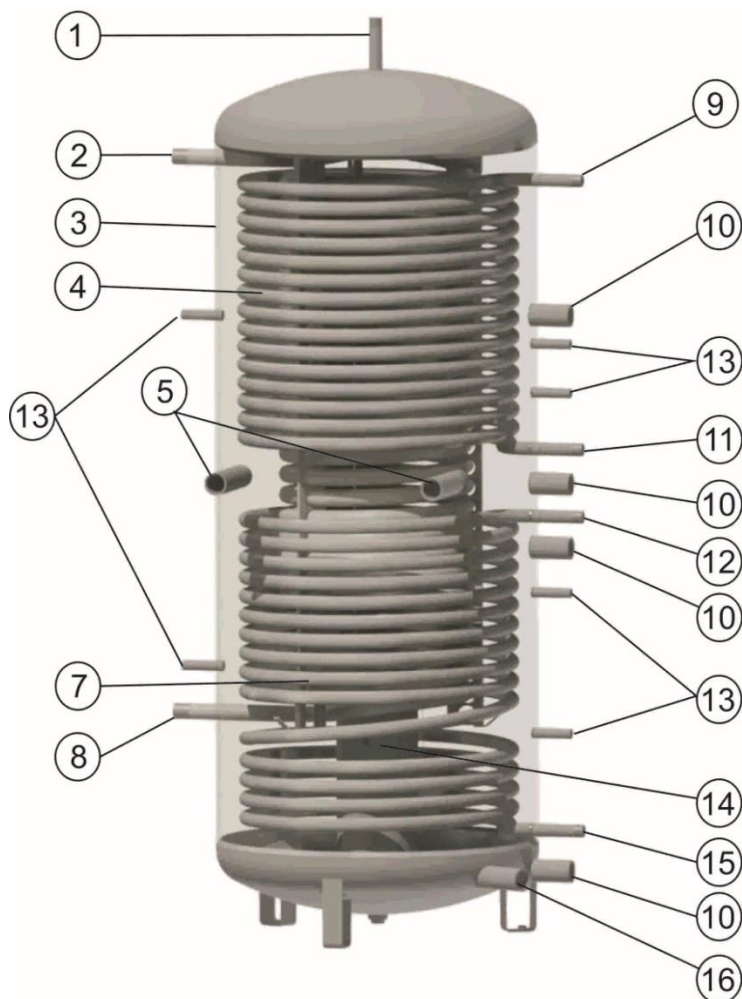


Рисунок 1



## 6 РОЗМІРИ ТА ПІДКЛЮЧЕННЯ

NADO 800/35 v9, NADO 1000/35 v9

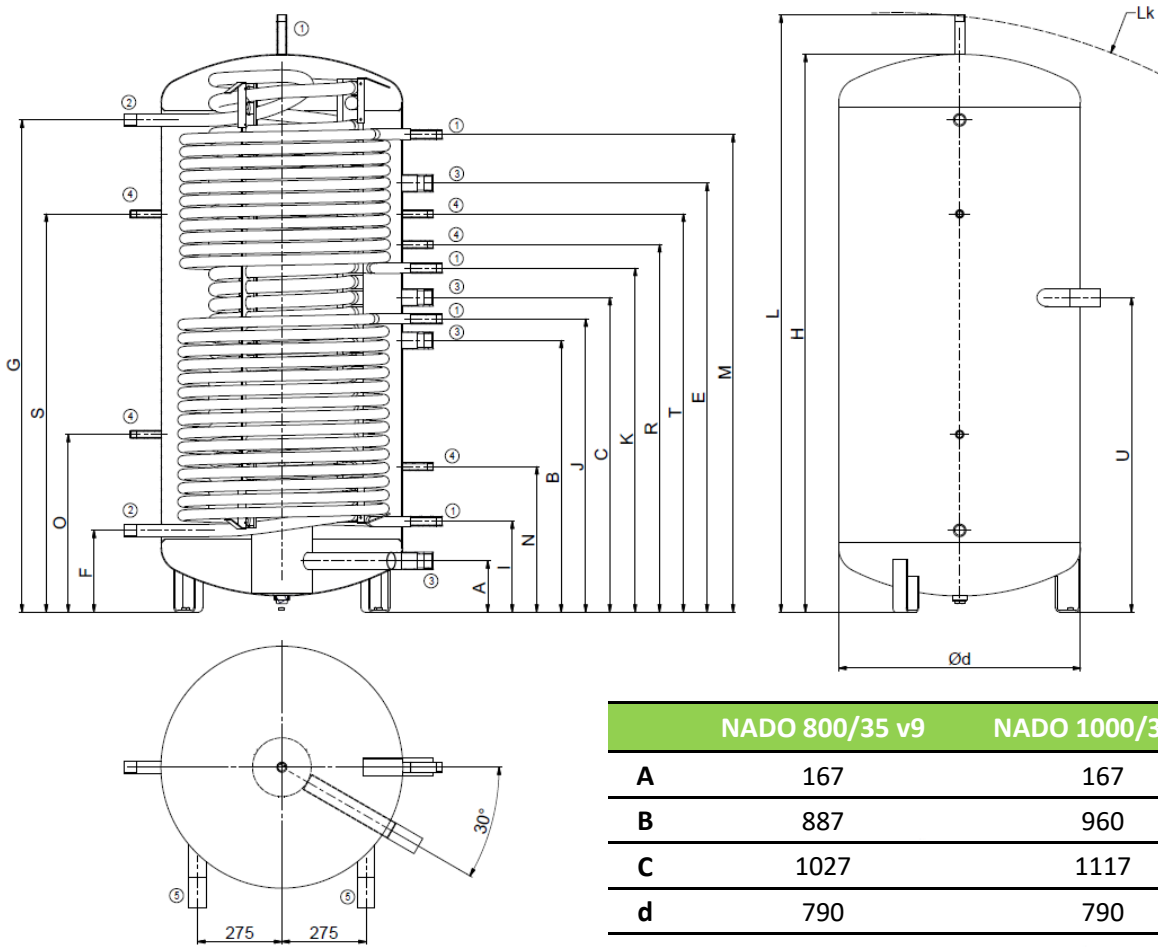


Рисунок 2

①	1" зовнішній
②	1 1/4" зовнішній
③	1 1/2" внутрішній
④	1/2" внутрішній
⑤	for TJ 6/4" внутрішній

	NADO 800/35 v9	NADO 1000/35 v9
A	167	167
B	887	960
C	1027	1117
d	790	790
E	1400	1530
F	267	537
G	1607	1897
H	1820	2120
I	297	267
J	957	1037
K	1123	1202
L	1950	2250
Lk	1990	2285
M	1560	1862
N	475	505
O	580	650
P	-	850
R	1200	1340
S	1300	1510
T	1300	1460
U	1027	1140

Таблиця 2

## Теплоізоляція NEODUL LB PP

Теплоізоляція NEODUL має товщину 80 мм. Вона складається з верхньої кришки, фланцевої кришки та заглушки отворів. Ізоляція постачається в окремому пакуванні.

**Ми рекомендуємо встановлювати ізоляцію при кімнатній температурі.**

**При температурах значно нижчих 20 °C відбувається усадка ізоляції, яка ускладнює процес монтажу.**

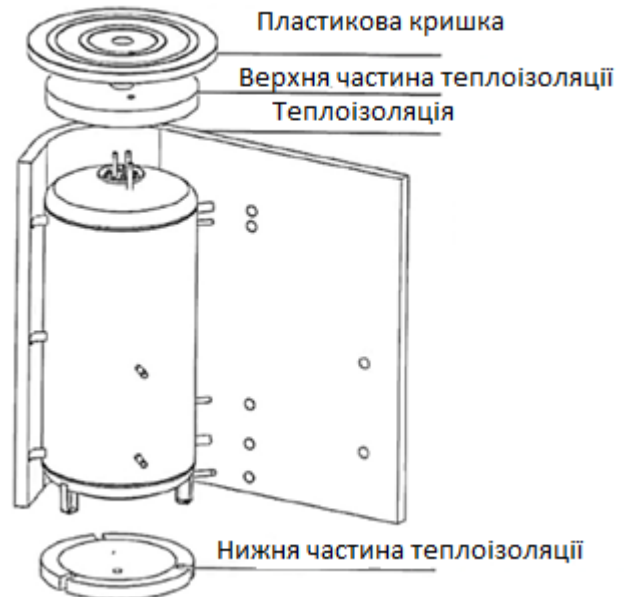


Рисунок 3

## 7 УТИЛІЗАЦІЯ ПАКУВАННЯ ТА НЕПРАЦЮЮЧОГО ВИРОБУ

За пакування, у якому поставляється товар, був сплачений сервісний збір на забезпечення повернення та відновлення пакувального матеріалу. Плата за послугу була сплачена відповідно до Закону № 477/2001 Coll., зі змінами, внесеними в ЕКО-КОМ а.с. Клієнтський номер компанії - F06020274. Принесіть, будь ласка, пакування баку до місця утилізації сміття, визначеного муніципалітетом. Після закінчення терміну служби, відпрацьований та непридатний для подальшого використання прилад, демонтуйте та передайте на станцію переробки відходів (пункт прийому) або зверніться до виробника.



14-2-2022